

Estado de California  
Secretaria del Estado

**APOSTILLA**  
(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

|   |  |                   |                     |
|---|--|-------------------|---------------------|
| <b>1. País:</b>                                 | Estados Unidos de América                        |                   |                     |
| El presente documento público:                  |  |                   |                     |
| <b>2. ha sido firmado por:</b>                  | S. Colton  |                   |                     |
| <b>3. quien actúa en calidad de:</b>            | Notario Público, Estado de California            |                   |                     |
| <b>4. y está revestido del sello/timbre de:</b> | S. Colton, Notario Público, Estado de California |                   |                     |
| <b>Certificado</b>                              |  |                   |                     |
| <b>5. en:</b>                                   | Los Ángeles, California                          | <b>6. el:</b>     | 13 de enero de 2014 |
| <b>7. por:</b>                                  | Secretaria de Estado, Estado de California       |                   |                     |
| <b>8. No.</b>                                   | 15305  |                   |                     |
| <b>9. Sello/timbre:</b>                         | [Sello oficial del Estado de California]         | <b>10. Firma:</b> | [firma ilegible]    |

Esta apostilla es el modelo Certificado de Apostilla según lo sugerido por la Oficina Permanente y desarrollado en respuesta a la Comisión especial de 2009 sobre el funcionamiento práctico del Convenio de la Haya sobre Apostilla. Esta Apostilla certifica únicamente la autenticidad de la firma, la calidad en que el signatario del documento haya actuado y, en su caso, la identidad del sello o timbre del que el documento público esté revestido. Esta Apostilla no certifica el contenido del documento para el cual se expidió. No es válido el uso de esta Apostilla en Estados Unidos de América, sus territorios o posesiones. Esta Apostilla se puede verificar en la dirección siguiente: [www.sos.ca.gov/business/notary/apostille-search/](http://www.sos.ca.gov/business/notary/apostille-search/).

Sec/Forma estatal NP-40 LA (11/2011)

**MARCOS TAVERA CASADO**  
PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO  
POR EL TRIBUNAL  
SUPERIOR DE JUSTICIA DEL D. F.



RECONOCIMIENTO GENERAL DEL ESTADO DE CALIFORNIA

CÓDIGO CIVIL § 1189

Estado de California

Condado de [San Diego]

El [19 de diciembre de 2013] ante mi [S. Colton, Notario Público]  
Nombre y título del Oficial

Personalmente se publica: [Joseph W. Secondine, Jr.]  
Nombre(s) del signatario

[Sello oficial del estado de California] [Sello que reza: S. COLTON #1889058 Notario Público - California, Condado de San Diego. Mi cargo expira el 9 de junio de 2014]

quien probó ante mí, basándose en evidencia satisfactoria, ser la(s) persona(s) cuyo nombre(s) se encuentra suscrito en el instrumento; y quien reconoció ante mí ejecutar su(s) misma(s) capacidad(es) autorizada(s), y que por medio de su firma del instrumento, la persona(s), o entidad en su representación ejecuta el mismo.

Por medio del presente certifico, BAJO PROTESTA DE DECIR VERDAD y de conformidad con las leyes del Estado de California que el párrafo anterior es verdadero y correcto.

EN FE DE LO CUAL estampo mi firma y sello

Firma: [firma ilegible]  
Firma del Notario Público

Coloque el sello del Notario

OPCIONAL

A pesar de que la información posterior no sea requerida por la ley, ésta deberá asegurar su validez a las personas que cuenten con el documento y podrá prevenir la eliminación fraudulenta y la adherencia de este formato a otro documento.

Descripción del documento adjunto

Título o tipo del documento: [Declaración de exclusividad]

Fecha del documento: [19 de diciembre de 2013]

Otros firmantes: [Joseph W. Secondine, Jr.]

Número de página: [1]

Nombre del firmante: \_\_\_\_\_

- Director corporativo – Título(s) [Asistente]
- Individual
- Socio -  Limitado  General
- Apoderado
- Fideicomisario
- Tutor o Curador
- Otro: \_\_\_\_\_



El firmante representa: [Life Technologies Corp.]

- Director corporativo – Título(s) [Asistente]
- Individual
- Socio -  Limitado  General
- Apoderado
- Fideicomisario
- Tutor o Curador
- Otro: \_\_\_\_\_



El firmante representa a: \_\_\_\_\_

MARCOS TAVERA CASADO  
PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO  
POR EL TRIBUNAL  
SUPERIOR DE JUSTICIA DEL D. F.



## DECLARACIÓN DE EXCLUSIVIDAD

### A QUIEN CORRESPONDA:

Por medio del presente certifico que LIFE TECHNOLOGIES CORPORATION, con domicilio comercial en 5791 Van Allen Way, Carlsbad, California, 92008, EE.UU., es una empresa norteamericana que posee plantas de producción en Estados Unidos de América; y que, por medio de diversos contratos con proveedores posee, filiales en propiedad absoluta, plantas de producción en el Reino Unido, Singapur y Japón.

APPLIED BIOSYSTEMS, LLC, con domicilio comercial en 5791 Van Allen Way, Carlsbad, California, 92008, EE.UU., es una empresa norteamericana que fabrica y suministra productos usados en la investigación académica y clínica, descubrimiento y desarrollo farmacéutico, detección de agentes patógenos, análisis ambiental y análisis de ADN forense. APPLIED BIOSYSTEMS, LLC. en lo sucesivo "AB" es una filial en propiedad absoluta de LIFE TECHNOLOGIES CORPORATION.

Applied Biosystems de México, S. de R.L. de C.V., con domicilio comercial en Avenida Paseo de la Reforma no. 505 Piso 42 Suite D, Colonia Cuauhtémoc, Cd. de México, C.P. 06500, es una filial en propiedad absoluta de LIFE TECHNOLOGIES CORPORATION.

Applied Biosystems de México, S. de R.L. de C.V. es el único representante autorizado por LIFE TECHNOLOGIES CORPORATION para (i) nombrar y revocar a los subdistribuidores, (ii) proveer a los clientes y a los consumidores finales de México con productos de AB, ya sea de forma directa o por medio de otros distribuidores, (iii) y proporcionar servicio de mantenimiento y reparación para los instrumentos de AB después de que la garantía estándar de los instrumentos haya vencido. Los ingenieros de servicios de campo de Applied Biosystems de México, S. de R.L. de C.V. son el único personal de reparación en México capacitado y certificado por AB para realizar servicio a los instrumentos de AB.

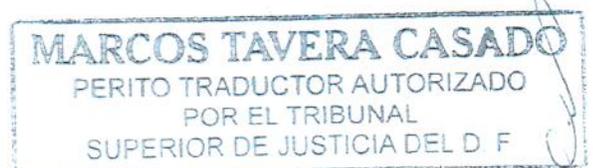
LIFE TECHNOLOGIES CORPORATION es el responsable en última instancia de cualquier garantía iniciada por Applied Biosystems de México, S. de R.L. de C.V., y deberá realizar los suficientes esfuerzos comerciales para mantener un inventario de partes de instrumentos discontinuados durante un periodo de cinco años posteriores a la fecha en la que el instrumento se haya declarado discontinuado.

El presente documento se emitió el 19 de diciembre de 2013 y es válido hasta el 31 de diciembre de 2014.

[firma ilegible]

JOSEPH W. SECONDINE, JR.

LIFE TECHNOLOGIES CORPORATION





México D.F. a 28 de Enero de 2014.

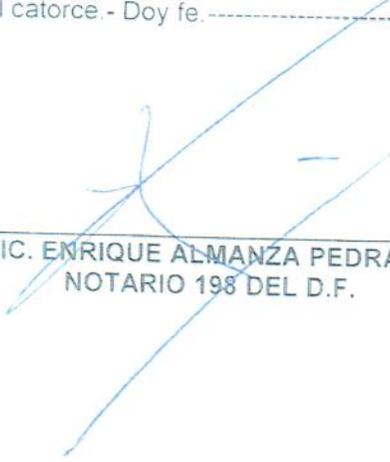
El que suscribe, Lic. Marcos Tavera Casado, Perito Traductor autorizado por el Tribunal Superior de Justicia del D.F. (Boletín Judicial del T.S.J.D.F. del 07 de agosto de 2013), declara que la anterior es una traducción fiel y completa del documento que, en los idiomas inglés e italiano, tuve ante mi vista.

  
\_\_\_\_\_  
Lic. Marcos Tavera Casado

**MARCOS TAVERA CASADO**  
PERITO TRADUCTOR AUTORIZADO  
POR EL TRIBUNAL  
SUPERIOR DE JUSTICIA DEL D. F.

-----ENRIQUE ALMANZA PEDRAZA, Notario ciento noventa y ocho de esta Ciudad, CERTIFICO: Que la presente copia fotostática concuerda fiel y exactamente con su original la cual tuve a la vista, certificada por el Licenciado **MARCOS TAVERA CASADO**, Perito Traductor, autorizado por el Tribunal Superior de Justicia del Distrito Federal (Boletín Judicial del T.S.J.D.F. del 07 de agosto de 2013), la cual tuve a la vista, constando de cuatro fojas útiles, levantando al efecto el cotejo número **TREINTA Y NUEVE MIL CUATROCIENTOS NOVENTA Y SEIS**, asentado en el protocolo a mi cargo, en el **LIBRO** número **TREINTA Y UNO**, de Registro de Cotejos con fecha doce de febrero del año dos mil catorce. - Doy fe.-----



  
\_\_\_\_\_  
LIC. ENRIQUE ALMANZA PEDRAZA  
NOTARIO 198 DEL D.F.





## SOLICITUD DE RECURSOS PIFI 2013-2014

Nombre del Solicitante D.Ph. María Eduvigés Burrola Barraza  
 Cuerpo Académico CA-4  
 Clave Proyecto P/PIFI-2013-08MSU0017H-03  
 Rubro presupuestal Materiales  
 Marque si es reembolso

Fecha: 31, Marzo de 2014

|                |           |   |   |   |
|----------------|-----------|---|---|---|
| Núm. Solicitud | P13-03-00 |   |   |   |
| Ruta del BMS   | 3         | 1 | 1 | 4 |

Proyecto

**Proyecto Integral para el fortalecimiento de la DES agropecuaria en el marco del PIFI 2012-2013**

Descripcion del BMS

Apoyo complementario para arranque y/o culminacion de trabajos de investigacion (material y reactivos de laboratorios y/o campo para el programa de Maestría en Ciencias v Doctor in Filosofia en las áreas de Producción Animal v Recursos Naturales.

| Cantidad | Unidad de Medida | Descripción   | Costo Unitario | Costo Total |
|----------|------------------|---|----------------|-------------|
| 1        | Pieza            | TaqMan® Gene Ex Assays MTO. XS Bt03223846_g1 (POU5F1) (XS:75 rxn) | \$ 1,320.59    | \$ 1,320.59 |
| 1        | Pieza            | TaqMan® Gene Ex Assays MTO. XS Bt03220879_m1(ID2) (XS:75 rxn)     | \$ 1,320.59    | \$ 1,320.59 |
| 1        | Pieza            | TaqMan® Gene Ex Assays MTO. XS Bt03216727_m1(ATP5B) (XS:75 rxn)   | \$ 1,320.59    | \$ 1,320.59 |
| 1        | Pieza            | TaqMan® Gene Ex Assays MTO. XS Bt03259316_m1(FGFR3) (XS:75 rxn)   | \$ 1,320.59    | \$ 1,320.59 |
| 1        | Pieza            | TaqMan® Gene Ex Assays MTO. XS Bt03218865_s1(NDN) (XS:75 rxn)     | \$ 1,320.59    | \$ 1,320.59 |
| 1        | Pieza            | TaqMan® Gene Ex Assays MTO. XS Bt03217754_m1(DICER1) (XS:75 rxn)  | \$ 1,320.59    | \$ 1,320.59 |
| 1        | Pieza            | TaqMan® Gene Ex Assays MTO. XS Bt03291838_s1(MSRA) (XS:75 rxn)    | \$ 1,320.59    | \$ 1,320.59 |

**IMPORTE SOLICITADO**

(Son DIEZ MIL SETECIENTOS VEINTITRES PESOS 19/100 M.N. )

**Subtotal:** \$ 9,244.13

**IVA :** 16% \$ 1,479.06

**Total:** \$ 10,723.19

**Proveedores cotizados**

1) APPLIED BIOSYSTEMS DE MÉXICO, S. DE R.L. DE C.V. (PROVEEDOR ÚNICO)

**FIRMAS DE AUTORIZACIÓN**

**Solicitó**

Responsable del uso del bien  
 D.Ph. María Eduvigés Burrola Barraza

**Aprobó**

Secretario Investigación y Posgrado  
 M.C. Antonio Humberto Chávez Silva

**Vo. Bo.**

Secretario de Planeación  
 Ph.D. Heriberto Aranda Gutierrez

Centro: FACULTAD DE ZOOTECNIA Y ECOLOGIA

Applied Biosystems de México, S. de R.L. de C.V.  
Av. Paseo de la Reforma No. 505, Piso 42 Suite "D"  
Colonia Cuauhtémoc, Delegación Cuauhtémoc  
México D.F. C.P. 06500  
RFC: ABM-990526-2R0  
Tel. (55) 3098-3800 Fax. (55) 3098-3854  
www.appliedbiosystems.com

Cotización No.: 20896743  
Válida Hasta: 12.03.2014  
Fecha de Cotización: 12.02.2014  
Condiciones de Pago: Neto 30 Días  
Con Precio: **LAB**

**Enviado a :**

Universidad Autónoma de Chihuahua  
Universidad Autónoma de Chihuahua  
Calle V Carranza y Escorza No. 900  
Centro  
Chihuahua Chihuahua 31000  
MX

**Facturado a:**

Universidad Autónoma de Chihuahua  
Calle V Carranza y Escorza No.  
Centro  
CHIHUAHUA Chihuahua 31000  
MX

Teléfono : (614) 43-91-500  
Fax:  
Email: mburrola1@uach.mx

| Partida | No. de Parte | Descripción   | Cant. | Precio Unitario (MXN) | Precio Importe (MXN) |
|---------|--------------|---|-------|-----------------------|----------------------|
| 0001    | 4448892      | TaqMan® Gene Ex Assays MTO, XS<br><br>Bt03223846_g1 | 1.00  | 1,320.59              | 1,320.59             |
| 0002    | 4448892      | TaqMan® Gene Ex Assays MTO, XS<br><br>Bt03220879_m1 | 1.00  | 1,320.59              | 1,320.59             |
| 0003    | 4448892      | TaqMan® Gene Ex Assays MTO, XS<br><br>Bt03216727_m1 | 1.00  | 1,320.59              | 1,320.59             |
| 0004    | 4448892      | TaqMan® Gene Ex Assays MTO, XS<br><br>Bt03259316_m1 | 1.00  | 1,320.59              | 1,320.59             |
| 0005    | 4448892      | TaqMan® Gene Ex Assays MTO, XS                      | 1.00  | 1,320.59              | 1,320.59             |

**Representante de Ventas: Roxana Suaste**

**Elaborado Por: Yuliana Soriano Teléfono:**

Al aceptar esta cotización se están aceptando las Condiciones anexas

Applied Biosystems de México, S. de R.L. de C.V.  
Av. Paseo de la Reforma No. 505, Piso 42 Suite "D"  
Colonia Cuauhtémoc, Delegación Cuauhtémoc  
México D.F. C.P. 06500  
RFC: ABM-990526-2R0  
Tel. (55) 3098-3800 Fax. (55) 3098-3854  
www.appliedbiosystems.com

Para: Universidad Autónoma de Chihuahua  
Dra. Eduvigis Burrola Barraza

Cotización No.: 20896743  
Válida Hasta: 12.03.2014  
Fecha de Cotización: 12.02.2014

| Partida | No. de Parte | Descripción                    | Cant. | Precio Unitario (MXN) | Precio Importe (MXN) |
|---------|--------------|--------------------------------|-------|-----------------------|----------------------|
|         |              | Bt03218865_s1                  |       |                       |                      |
| 0006    | 4448892      | TaqMan® Gene Ex Assays MTO, XS | 1.00  | 1,320.59              | 1,320.59             |
|         |              | Bt03217754_m1                  |       |                       |                      |
| 0007    | 4448892      | TaqMan® Gene Ex Assays MTO, XS | 1.00  | 1,320.59              | 1,320.59             |
|         |              | Bt03291838_s1                  |       |                       |                      |
|         |              | Sub-Total                      |       |                       | 9,244.13             |
|         |              | I.V.A. 16.00 %=                |       |                       | 1,479.06             |
|         |              | <b>TOTAL Pesos</b>             |       |                       | <b>10,723.19</b>     |

Tiempo de entrega: 45 días después de recibida su orden de compra.

En compras menores a \$ 5000.00 se cobraran \$ 1,000.00 por gastos de envío.

**APPLIED BIOSYSTEMS**  
**Condiciones y Políticas de Ventas**

**Precio CIF :** El material cotizado será entregado en el aeropuerto mexicano de su elección al agente aduanal que nos indique.

**Precio FOB :** El material cotizado será entregado en cualquier punto del territorio estadounidense al agente aduanal que nos sea indicado.

**Precio LAB :** El material cotizado será entregado en cualquier punto del territorio mexicano que nos sea indicado.

Para las cotizaciones en precio CIF y FOB, el valor incluye fletes y seguros hasta el momento de entregar los productos al agente aduanal, pero NO incluye el pago de derechos arancelarios y/o aduanales de los mismos.

**Instalación :** Applied Biosystems de México realizará la instalación del equipo en su laboratorio por nuestros Ingenieros de servicio sin costo extra. Los termocicladores 2720 9700,9800 FAST, VERITI, STEPONE y STEPONE PLUS no requieren de instalación por el personal especializado de Applied Biosystems.

**Garantía :** Los equipos cuentan con un año de garantía a partir de la instalación o un año y seis meses después de la entrega, lo que ocurra primero. Para el caso de los termocicladores 2720 9700,9800 FAST, VERITI, STEPONE y STEPONE PLUS el periodo de garantía inicia el día en que el instrumento sea entregado en la institución. Para cualquier revisión o reparación de estos termocicladores por parte del personal especializado de Applied Biosystems, el usuario deberá enviar el equipo a nuestras oficinas en la Ciudad de México.

**Capacitación :** Curso de entrenamiento para el manejo del equipo sus instalaciones sin costo extra. Los termocicladores 2720 9700,9800 FAST, VERITI, STEPONE y STEPONE PLUS no requieren de capacitación por el personal especializado de Applied Biosystems.

**Pago:** Para el caso de las cotizaciones CIF y FOB el pago 100% anticipado. Se tomará el tiempo de cambio Bancario del día de la facturación.

Para cotizaciones L.A.B. el pago total será a 30 días después de realizada la entrega.

**Cheques Devueltos :** En el caso de cheques devueltos, Applied Biosystems de México se reserva el derecho de cobrar el 20% de los términos del Artículo 193 de la Ley General de Títulos y Operaciones de crédito.

**Reexpedición de Facturas :** En caso de reexpedición de facturas solicitadas por el cliente, se aplicará una sanción del 5% del valor de la misma.